

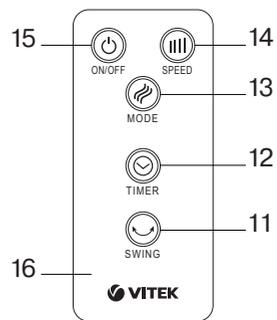
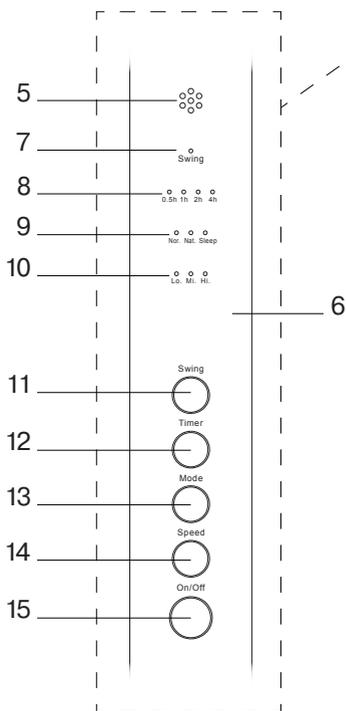
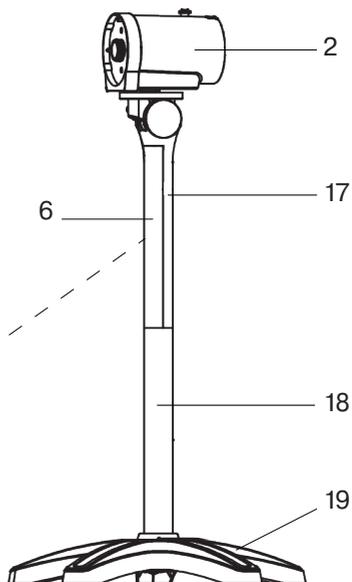
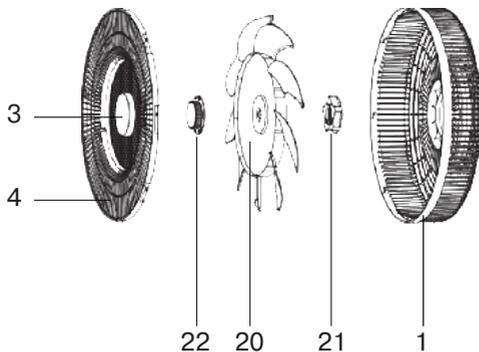
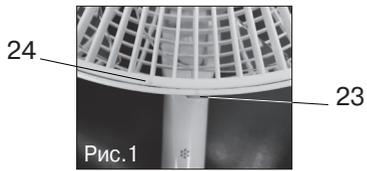
VT-2073

Fan

Вентилятор

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
RUS Инструкция по эксплуатации	6
KZ Пайдалану нұсқасы	10
UA Інструкція з експлуатації	13
KG Пайдалануу боюнча нускама	17
RO Instrucțiune de exploatare	21



FAN VT-2073

The fan is intended for artificial ventilation of the room.

DESCRIPTION

1. Rear safety grid
2. Motor unit
3. Decorative disc (CD design)
4. Front safety grid
5. Photoreceiver window
6. **Control panel**
7. "SWING" rotation mode indicator
8. "0,5H/1H/2H/4H" automatic switch-off timer operation time indicator
9. "MODE" air flow mode indicator
10. "L, M, H" blades rotation speed indicators
11. "SWING" rotation mode button
12. "TIMER" timer operation time selection button
13. "MODE" air flow mode selection button
14. "SPEED" speed operation mode selection button
15. "ON/OFF" power button
16. Remote control
17. Upper support part combined with motor unit (2)
18. Lower support part
19. Base
20. Blades
- 21, 22. Clamping nuts
23. Fixing screw
24. Installation mark

SAFETY PRECAUTIONS

Before using the fan, read this instruction manual carefully and keep it for further reference.

- Use the unit for its intended purpose only as specified in this manual.
- Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.
- Before switching the unit on for the first time make sure that your home mains voltage corresponds to the unit operating voltage.
- Before using the fan examine the power cord closely and make sure that it is not damaged. If you find that the power cord is damaged, do not use the unit.
- Do not use the fan outdoors.
- Place the unit on a flat, dry and steady surface away from sources of heat or open flame.
- Do not use the unit near containers filled with water, next to a kitchen sink, in wet basements or near a swimming pool.
- Do not immerse the fan, power cord and power plug into water or any other liquids.
- Do not touch the unit body and the power plug with wet hands.
- If the fan falls into water, unplug it before touching it and only then you may take the fan out of water. Apply to the nearest authorized service center for testing or repairing the unit at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Make sure that the power cord does not contact with hot surfaces and sharp furniture edges.
- Do not switch the unassembled fan on.
- Do not insert any foreign objects into the openings of the fan protective grids to avoid injuries or unit damage.
- Do not touch the rotating blades during the fan operation.
- Do not place the fan near curtains or house plants.
- It is not recommended to stay under the air flow coming from the fan for a long time (especially for children and elderly people).
- Never leave the operating unit unattended.
- Unplug the fan before cleaning and when you do not use the unit or before moving it to a new place.
- When unplugging the fan pull the plug but not the cord.
- Clean the unit regularly.
- Do not leave children unattended to avoid them using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Do not allow children to touch the unit and the power cord during the unit operation.
- The unit is not intended to be used by people with physical, sensory or mental disabilities (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not use the fan if the blades, the power cord or the power plug are damaged, if the fan works improperly, after it was dropped or was damaged in some other way.
- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it has fallen, unplug the unit and apply to any authorized service center at the contact addresses given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original package.

ENGLISH

- Keep the unit in a dry cool place out of reach of children and people with disabilities.

THIS UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After the unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

FAN ASSEMBLING

- Unpack the unit and remove any stickers that can prevent its operation.
- Check the unit for damages, do not use it in case of any.
- Screw the lower support part (18) into the base (19) opening.
- Insert the upper support part (17) into the lower part (18) and turn it clockwise.
- Place the unit on a flat surface.
- Install the rear grid (1) on the motor unit (2) matching the installation openings on the motor unit (2) with the corresponding openings on the grid (1) and fix it with the plastic nut (21) rotating it clockwise until bumping.
- Install the blades (20) on the motor (2) axis matching the blades groove with the lock on the motor axis and fix them with the plastic nut (22). Hold the blades and screw the nut counterclockwise.
- Install the upper grid (4) on the lower grid (1) (pic. 1).
- Turn the upper grid clockwise until clicking, then fasten the fixing screw (23) clockwise.

Note: *There is a corresponding mark on the lower rim for the proper front grid orientation. The opening for the fixing screw on the front grid should be at the bottom.*

- The fan is ready for operation.

USAGE

Before using the unit for the first time, make sure that the mains voltage corresponds to the unit operating voltage.

- Insert the power plug into the socket, you will hear a sound signal. The unit is connected to the mains.
- Press the "ON/OFF" power button (15).

Note:

- *the control panel buttons are duplicated by the control panel buttons;*
- *every pressing of the control buttons (11, 12, 13, 14) is accompanied with a sound signal;*

– *when switched on for the first time, the fan starts operating at the medium air flow speed (Me) by default, then switching to the low air flow speed (Lo). The fan operating mode starts as normal (NOR).*

- Repeatedly press the "SPEED" button (14) to select the blades rotation speed. The light indicators (10) show the selected blades rotation speed:
 - "Lo" – low air flow speed;
 - "Me" – medium air flow speed;
 - "Hi" – high air flow speed.
- Press the "SWING" button (11) to switch the fan 60° rotation operation mode on, the "SWING" rotation mode indicator (7) will light up.
- To stop the rotation mode, press the "SWING" button (11) again, the "SWING" indicator (7) will go out.
- Automatic switch-off timer operation time is selected by the "TIMER" button (12), the light indicators (8) will inform about the set time. You can set the fan operation time from 0.5 to 7.5 hours (with an 0.5 hour setting increment).
- To switch the timer off press the "TIMER" button (11) repeatedly until all the indicators (7) go out.
- Select the air flow mode with the "MODE" button, the light indicators show the selected mode:
 - "NOR" – just ventilation;
 - "NAT" – natural wind;
 - "SLEEP" – dropping wind.
- To switch the fan off press the "ON/OFF" button (14).
- You may change and fix the position of the fan motor unit (2) in accordance with the required air flow vertical angle, the fan slope angle is set manually. Clicking while the fan is being tilted is normal.

Installing batteries in the remote control (RC)

- Open the RC battery compartment lid and insert a CR2025 battery, strictly following the polarity.
- Install the battery compartment lid back to its place.

Note: *The unit can be supplied with the battery installed in the RC battery compartment. In this case if there is an isolation insert in the RC battery compartment, remove the insert.*

Battery replacement

- Open the battery compartment lid, replace the old battery with a new one, strictly following the polarity, then close the battery compartment lid.

MAINTENANCE AND CARE

- Before cleaning the fan switch it off by pressing the "ON/OFF" button (15) on the control panel (7) or on the remote control (16) and unplug it.
- Do not use abrasive cleaners and solvents to clean the unit.

- Clean the motor unit (2) with a slightly damp cloth and then wipe it dry.
- If you need to clean the blades (20), disassemble the fan in accordance with the chapter FAN ASSEMBLING.
- You may clean the fan grids with a vacuum cleaner using a proper attachment.
- Do not immerse the motor unit (2) of the fan into water or any other liquids. Make sure that no liquids get into the motor unit (2) of the fan to avoid its damage and prevent the risk of electric shock.

Storage

- Unplug the fan and clean it.
- If necessary, disassemble the fan in accordance with the chapter FAN ASSEMBLING.
- Pack the fan into the original package and put it away for storage in a dry cool place out of reach of children.

DELIVERY SET

Fan motor unit with control panel – 1 pc.
 Front grid – 1 pc.
 Rear grid – 1 pc.
 Blade clamp – 1 pc.
 Blades – 1 pc.
 Clamping nut – 1 pc.
 Supports – 2 pcs.
 Fixing screws – 2 pcs.
 Base – 1 pc.
 Remote control – 1 pc.
 Warranty certificate – 1 pc.
 Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Fan

Power supply: 220-240 V ~ 50-60 Hz
 Rated input power: 60 W
 Blades diameter: 30 cm (12")

Remote control

Power supply: 3 V, «CR2025» battery
 (supplied with the unit)

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

The unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

РУССКИЙ

ВЕНТИЛЯТОР VT-2073

Вентилятор предназначен для искусственной вентиляции помещений.

ОПИСАНИЕ

1. Задняя защитная решетка
2. Моторный блок
3. Декоративный диск (CD дизайн)
4. Передняя защитная решетка
5. Окно фотоприемника
6. **Панель управления**
7. Индикатор режима вращения «SWING»
8. Индикатор времени работы таймера автоматического отключения «0,5Н/1Н/2Н/4Н»
9. Индикатор режимов воздушного потока «MODE»
10. Индикатор скорости вращения лопастей «L, M, H»
11. Кнопка включения режима вращения «SWING»
12. Кнопка выбора времени работы таймера «TIMER»
13. Кнопка выбора режимов воздушного потока «MODE»
14. Кнопка выбора скоростного режима работы «SPEED»
15. Кнопка включения/выключения «ON/OFF»
16. Пульт управления
17. Верхняя часть опоры, совмещенная с моторным блоком (2)
18. Нижняя часть опоры
19. Основание
20. Лопасты
- 21, 22. Гайки фиксирующие
23. Фиксирующий винт
24. Установочная метка

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации вентилятора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации и сохраните её для использования в качестве справочного материала.

- Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.
- Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Перед первым включением убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Перед использованием вентилятора внимательно осмотрите сетевой шнур и убедитесь в том, что он не повреждён. Если вы обнаружили повреждение сетевого шнура, не пользуйтесь устройством.

- Запрещается использовать вентилятор вне помещений.
- Устанавливайте устройство на ровной, сухой и устойчивой поверхности, вдали от источников тепла или открытого пламени.
- Не используйте устройство вблизи ёмкостей с водой, в непосредственной близости от кухонной раковины, в сырых подвальных помещениях или рядом с бассейном.
- Не погружайте вентилятор, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любые другие жидкости.
- Не прикасайтесь к корпусу устройства и к вилке сетевого шнура мокрыми руками.
- Если вентилятор упал в воду, то прежде чем достать его из воды, необходимо вынуть вилку сетевого шнура из электрической розетки, и только после этого можно извлечь вентилятор из воды. Обратитесь в ближайший авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для осмотра или ремонта вентилятора, по контактному адресу, указанному в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Не допускайте соприкосновения сетевого шнура с горячими поверхностями и острыми краями мебели.
- Запрещается включать несобранный вентилятор.
- Во избежание получения травм или повреждения устройства запрещается вставлять посторонние предметы в отверстия защитных решёток вентилятора.
- Запрещается прикасаться к вращающимся лопастям во время работы вентилятора.
- Не размещайте вентилятор вблизи штор, занавесок или комнатных растений.
- Не рекомендуется находиться под потоком воздуха от вентилятора в течение продолжительного периода времени (особенно детям и людям пожилого возраста).
- Никогда не оставляйте включённое устройство без присмотра.
- Отключайте вентилятор от электрической сети перед чисткой, а также в том случае, если вы не пользуетесь устройством или перед тем, как перенести его в новое место.
- Отключая вентилятор от электрической сети, не тяните за сетевой шнур, а держитесь за вилку сетевого шнура.
- Регулярно производите чистку устройства.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Не разрешайте детям прикасаться к устройству и к сетевому шнуру во время работы устройства.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Запрещается использовать вентилятор при повреждении лопастей, шнура питания или вилки шнура питания, если вентилятор работает с перебоями, после его падения или иного повреждения.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Перевозите устройство в заводской упаковке.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

ДАННЫЙ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО В БЫТОВЫХ УСЛОВИЯХ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ВКЛЮЧЕНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдерживать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

СБОРКА ВЕНТИЛЯТОРА

- Извлеките устройство из упаковки и удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.

- Вкрутите в отверстие основания (19) нижнюю часть опоры (18).
- Вставьте верхнюю часть опоры (17) в нижнюю часть (18) и закрутите по часовой стрелке.
- Установите устройство на ровную поверхность.
- Установите заднюю решётку (1) на моторный блок (2), совместив посадочные отверстия на моторном блоке (2) с соответствующими отверстиями на решетке (1) и закрепите ее пластиковой гайкой (21), закрутите ее по часовой стрелке до упора.
- Установите лопасти (20) на ось электромотора (2), совместив паз лопастей с фиксатором на оси электромотора, и закрепите их пластиковой гайкой (22) и придерживая лопасти закрутите её против часовой стрелки.
- Установите верхнюю решетку (4) на нижнюю решетку (1) (рис. 1).
- Проверните верхнюю решетку по часовой стрелке до щелчка, затем закрутите фиксирующий винт (23) по часовой стрелке.

Примечание: Для правильной ориентации передней решетки, на нижнем ободе имеется соответствующая метка. Отверстие для фиксирующего винта на передней решетке должно быть расположено внизу.

- Вентилятор готов к работе.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Перед первым включением убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению прибора.

- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку, при этом прозвучит звуковой сигнал. Устройство включено в сеть.
- Нажмите кнопку Кнопка включения/выключения (15) «ON/OFF».

Примечание:

- кнопки панели управления дублируются кнопками на пульте управления;
- каждое нажатие кнопок управления (11, 12, 13, 14) сопровождается звуковым сигналом;
- при первом включении вентилятор стартует на средней скорости воздушного потока (Me) с последующим переключением на скорость воздушного потока на низкую скорость (Lo). Режим работы вентилятора стартует как – нормальный (NOR).
- Выбор скорости вращения лопастей осуществляется повторным нажатием кнопки (14) «SPEED». О выбранной скорости вращения лопастей информируют световые индикаторы (10):
 - «Lo» - низкая скорость потока воздуха;
 - «Me» - средняя скорость потока воздуха;
 - «Hi» - высокая скорость потока воздуха.

РУССКИЙ

- Для включения режима работы вентилятора с поворотом на 60° нажмите на кнопку (11) «SWING», при этом загорится индикатор режима вращения «SWING» (7).
- Для остановки режима вращения, повторно нажмите кнопку (11) «SWING», индикатор (7) «SWING» погаснет.
- Выбор времени работы таймера автоматического отключения вентилятора, осуществляется кнопкой (12) «TIMER», при этом световые индикаторы (8) будут информировать об установленном времени. Вы можете установить время работы вентилятора от 0,5 часа до 7,5 часов (шаг установки 0,5 часа).
- Для выключения таймера, повторно нажмите кнопку (11) «TIMER» до тех пор, пока все индикаторы (7) не погаснут.
- Выбор режимов воздушного потока вентилятора осуществляется кнопкой «MODE», о выбранном режиме информируют световые индикаторы:
 - «NOR» – просто вентиляция;
 - «NAT» – естественный ветер;
 - «SLEEP» – стихающий ветер.
- Для выключения вентилятора нажмите кнопку (14) «ON/OFF».
- Вы можете изменить и зафиксировать положение моторного блока (2) вентилятора в соответствии с желаемым углом обдува в вертикальной плоскости, угол наклона вентилятора устанавливается вручную. Щелчки при наклоне вентилятора - нормальное явление.

Установка элементов питания в пульт дистанционного управления (ПДУ)

- Откройте крышку батарейного отсека ПДУ и установите элемент питания CR2025, строго соблюдая полярность.
- Установите крышку батарейного отсека на место.

Примечание: Прибор может поставляться с установленным элементом питания в ПДУ. В этом случае, при наличии изолирующей прокладки в батарейном отсеке ПДУ, извлеките прокладку.

Замена элемента питания

- Откройте крышку батарейного отсека, извлеките элемент питания, установите новый элемент питания, строго соблюдая полярность, затем закройте крышку батарейного отсека.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед чисткой вентилятора выключите его, нажав на кнопку (15) «ON/OFF» на панели (7) или пульте управления (16) и выньте вилку сетевого шнура из розетки.

- Запрещается использовать для чистки устройства абразивные чистящие средства и растворители.
- Протирайте моторный блок (2) слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Если необходимо почистить лопасти (20), разберите вентилятор согласно разделу СБОРКА ВЕНТИЛЯТОРА.
- Решётки вентилятора можно почистить при помощи пылесоса, используя соответствующую насадку.
- Запрещается погружать моторный блок (2) вентилятора в воду или любые другие жидкости. Во избежание выхода вентилятора из строя и риска поражения электрическим током следите, чтобы никакая жидкость не попала в моторный блок (2) вентилятора.

ХРАНЕНИЕ

- Отключите вентилятор от сети и произведите его чистку.
- При необходимости разберите вентилятор согласно разделу СБОРКА ВЕНТИЛЯТОРА.
- Упакуйте вентилятор в заводскую упаковку и уберите на хранение в сухое прохладное место, недоступное для детей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Моторный блок вентилятора с панелью управления – 1 шт.
Передняя решётка – 1 шт.
Задняя решётка – 1 шт.
Фиксатор лопастей – 1 шт.
Лопасты – 1 шт.
Гайка фиксирующая – 1 шт.
Опоры – 2 шт.
Фиксирующие винты – 2 шт.
Основание – 1 шт.
Пульт дистанционного управления – 1 шт.
Гарантийный талон – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вентилятор

Электропитание: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 60 Вт
Диаметр лопастей: 30 см (12")

Пульт ДУ

Электропитание: 3 В, элемент питания типа «CR2025» (входит в комплект поставки)

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов

питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД (STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР И УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ ЛИЦО: ООО «ВИТЕК.РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: РФ, 117452, Г. МОСКВА, ЧЕРНОМОРСКИЙ БУЛЬВАР, ДОМ 17, КОРП. 1, ЭТАЖ 4, ОФИС 401, КАБ. 1.

Тел.: +7 (499) 685-48-18, e-mail: info@vitek.ru

Ответственность за несоответствие продукции требованиям технических регламентов Таможенного союза возложена на уполномоченное изготовителем лицо.

www.vitek.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

ҚАЗАҚША

ЖЕЛДЕТКІШ VT-2073

Желдеткіш үй-жайларды жасанды желдету үшін арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Артқы қорғаныс торы
2. Моторлық блок
3. Декоративтік диск (CD дизайны)
4. Алдыңғы қорғаныс торы
5. Фото қабылдау терезесі
6. **Басқару панелі**
7. Айналу тәртібінің индикаторы «SWING»
8. Таймер жұмысы уақытының автоматты түрде өшу индикаторы «0,5H/1H/2H/4H»
9. Ауа ағыны тәртібінің индикаторы «MODE»
10. Қалақтың айналу жылдамдығының индикаторы «L, M, H»
11. Айналу тәртібін қосу түймесі «SWING»
12. Таймер жұмысы уақытын таңдау түймесі «TIMER»
13. Ауа ағыны тәртібін таңдау түймесі «MODE»
14. Жұмыстың жылдамдық тәртібін таңдау түймесі «SPEED»
15. Қосу/өшіру түймесі «ON/OFF»
16. Басқару пульті
17. Моторлық блокпен (2) біріктірілген тіректің жоғарғы бөлігі
18. Тіректің төменгі бөлігі
19. Негізі
20. Қалақтар
- 21, 22. Бекітетін сомындар
23. Бекітетін бұранда
24. Орнатқыш белгі

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Желдеткішті алғаш пайдалану алдыда берілген пайдалану бойынша нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

- Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсатына сай ғана пайдаланыңыз.
- Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның сынуына, пайдаланушыға немесе оның мүлігіне зиян келтіруге әкелуі мүмкін.
- Алғашқы қосу алдында, электр желісіндегі кернеу құрылғының жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желдеткішті пайдаланбас бұрын желі бауын мұқият тексеріп шығыңыз және оның бүлінбегеніне көз жеткізіңіз. Егер сіз желі бауының зақымдалуын байқасаңыз, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Желдеткішті үй-жайлардан тыс пайдалануға тыйым салынады.
- Құрылғыны түзу, құрғақ және тұрақты бетке, жылу және ашық жалын көздерінен алыс жерге орналастырыңыз.
- Құрылғыны су құйылған ыдыстардың қасында, асуілік раковинаның тікелей қасында және

сыз жертөле үй-жайларында немесе хауыздың қасында пайдаланбаңыз.

- Желдеткішті, желі бауын және желі бауының айырын суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
 - Құрылғы корпусын және желі бауының айырын сулы қолмен ұстамаңыз.
 - Егер желдеткіш суға түсіп кетсе, оны судан шығарғанға дейін, желі бауының айырын электр розеткасынан суырыңыз, және содан кейін ғана желдеткішті судан шығаруға болады. Желдеткішті тексеру немесе жөндеу үшін келіпдеме талонында және www.vitek.ru сайтында көрсетілген байланысу мекен-жайлары бойынша кез-келген авторланған (уәкілетті) қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.
 - Желі бауының ыстық беттерге және жиһаздың үшкір жиектеріне тиюіне жол бермеңіз.
 - Құрастырылмаған желдеткішті іске қосуға тыйым салынады.
 - Жарақаттар алуға немесе құрылғының бүлінуіне жол бермеу үшін желдеткіштің қорғаныс торларының саңылауларына бөтен заттарды салуға тыйым салынады.
 - Желдеткіш жұмыс істеп тұрған уақытта айналатын қалақтарды ұстауға тыйым салынады.
 - Желдеткішті перделер, шымылдықтар немесе бөлме өсімдіктеріне жақын жерге орналастырмаңыз.
 - Желдеткіштен шығатын ауа ағыны астында ұзақ уақыт бойы тұруға болмайды (әсіресе балалар мен қарт адамдарға).
 - Ешқашан жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
 - Желдеткішті тазалау, сонымен қатар егер сіз оны пайдаланбасаңыз немесе оны жаңа орынға апарып қойғанға дейін электр желісінен ажыратыңыз.
 - Желдеткішті электр желісінен ажыратқанда, желі бауынан тартпаңыз, желі бауының айырынан ұстаңыз.
 - Құрылғыны уақтылы тазалап тұрыңыз.
 - Аспаппен ойнауларына жол бермеу үшін балаларды қадағалау керек.
 - Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.
- Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттерімен немесе қаптама үлдірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**
- Балаларға жұмыс істеп тұрған құрылғыға және оның желі бауына қол тигізуіне рұқсат етпеңіз.
 - Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілген болмаса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.

- Қалақтары, желілік бауы немесе желі бауының айыры, егер желдеткіш құласа немесе басқаша зақымдалса, содан кейін іркіліспен жұмыс істесе, желдеткішті пайлануға тыйым салынады.
- Қуаттандыру бауы зақымданғанда қауіп тудырмау үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы тиіс.
- Аспапты өздігінен жөндеуге тыйым салынады. Өздігіңізден құрылғыны бөлшектемеңіз, кез келген ақау шыққанда, сондай-ақ құрылғы құлаған жағдайда құрылғыны розеткадан ажыратыңыз да, байланысу мекенжайлары бойынша кепілдеме талонында көрсетілгендей және www.vitek.ru сайтында көрсетілген кез келген авторланған (уәкілетті) қызмет көрсету орталықтарына жүгініңіз.
- Құралды зауыт орамында ғана тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін, құрғақ салқын жерде сақтаңыз.

ОСЫ ҚҰРАЛ ТЕК ТҰРМЫСТЫҚ ЖАҒДАЙЛАРДА ПАЙДАЛАНУҒА АРНАЛҒАН. ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ҮЙ-ЖАЙЛАРЫНДА АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУҒА ЖӘНЕ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

АЛҒАШҚЫ ҚОСУ АЛДЫНДА

Тасымалданғаннан кейін немесе құрал төмен температурада сақталған болса оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт ұстау керек.

ЖЕЛДЕТКІШТІ ЖИНАУ

- Құралды қаптамадан шығарыңыз және құралдың жұмысына кедергі келтіретін кез-келген жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Құралдың бүтіндігін тексеріңіз, бүлінген жерлері болған кезде құралды пайдалануға болмайды.
- Негіздің тесігіне (19) тіректің төменгі бөлігін (18) бұрап, салыңыз.
- Тіректің жоғарғы бөлігін (17) төменгі бөлікке (18) салыңыз және сағат тілі бойынша бұраңыз.
- Құралды тегіс бетке орнатыңыз.
- Артқы торды (1) моторлық блокқа (2) орнатыңыз, ол үшін моторлық блоктағы (2) отырғызбалы тесіктерді тордағы тиісті тесіктермен (1) біріктіру керек, және оны тірелгенге дейін сағат тілі бойынша бұрап, оны пластик сомынмен (21) бекітіңіз.
- Қалақтардың жіктерін электрлік мотордың осындағы бекіткішпен біріктіріп, қалақтарды (20) электрлік мотордың (2) осыне орнатыңыз және қалақтарды ұстап тұрып, оны сағат тіліне қарсы бұрып, оларды пластик сомынмен (22) бекітіңіз.
- Жоғарғы торды (4) төменгі торға (1) орнатыңыз (1-сур.).
- Жоғарғы торды шертілгенге дейін сағат тілі бойынша бұраңыз, одан кейін бекітетін бұrandаны (23) сағат тілі бойынша бұраңыз.

Ескертпе: Алдыңғы тордың дұрыс бағдары үшін төменгі құрсауда тиісті белгі көрсетілген. Алдыңғы тордағы бекітетін бұrandаға арналған тесік төменгі жақта орналасқан.

- Желдеткіш жұмысқа дайын.

ПАЙДАЛАНУ

Алғаш рет іске қосу алдында желідегі кернеудің аспаптың жұмыс кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

- Желілік тордың айырын розеткаға салыңыз, осы жерде дыбыстық белгі беріледі. Құрал желіге қосылған.
- Қосу/өшіру түймесін (15) «ON/OFF» басыңыз.

Ескертпе:

- басқару панелінің түймелері басқару пультіндегі түймелермен қайталанады;
- басқару түймелерін (11, 12, 13, 14) әрбір басу дыбыстық белгімен сүйемелденеді;
- бірінші рет қосқан кезде желдеткіш әдепкі қалпы бойынша ауа ағынының орташа жылдамдығынан (Me) басталады, артынан ауа ағынының жылдамдығы төменгі жылдамдыққа (Lo) ауысады. Желдеткіш жұмысының тәртібі қалыпты (NOR) болып басталады.
- Қалақтардың айналу жылдамдығын таңдау түймені (14) «SPEED» тағы басу арқылы жүзеге асады. Қалақтардың таңдалған айналу жылдамдығы туралы жарық индикаторлары (10) хабарлайды:
 - «Low» – ауа ағынының төменгі жылдамдығы;
 - «Mid» – ауа ағынының орташа жылдамдығы;
 - «High» – ауа ағынының жоғары жылдамдығы.
- Желдеткіштің 60° айналу бұрышы жұмыс тәртібін қосу үшін түймені (11) «SWING» басыңыз, осы жерде айналу тәртібі индикаторы (7) «SWING» жанады.
- Айналу тәртібін тоқтату үшін түймені (11) «SWING» қайта басыңыз, индикатор (7) «SWING» өшеді.
- Желдеткішті автоматты өшіру таймерінің жұмыс уақытын таңдау (12) «TIMER» түймесі арқылы жүзеге асырылады, осы жерде жарық индикаторлары (8) белгіленген уақыт туралы хабарлайды. Сіз желдеткіштің жұмыс істеу уақытын 0,5 сағаттан бастап 7,5 сағатқа дейін белгілей аласыз (белгілеу қадамы 0,5 сағат).
- Таймерді өшіру үшін түймені (11) «TIMER» барлық индикаторлар (7) өшкенге дейін қайталап баса беріңіз.
- Желдеткіштің ауа ағынының тәртіптерін таңдау «MODE» түймесі арқылы жүзеге асады, таңдалған тәртіп туралы жарық индикаторлары хабар береді:
 - «NOR» – жай желдеткіш;
 - «NAT» – табиғи жел;
 - «SLEEP» – басылған жел.
- Желдеткішті өшіру үшін түймені (14) «ON/OFF» басыңыз.
- Сіз тегіс жазықтықта желдеткіштің үрлеу бұрышына сәйкес желдеткіштің моторлық блогының (2) күйін өзгерте және бекіте аласыз,

ҚАЗАҚША

желдеткіштің еңкею бұрышы қолмен орнатылады. Желдеткішті еңкейту барысындағы шертпектердің болуы – қалыпты құбылыс.

Қашықтан басқару пультына (ҚБП) қоректендіру элементтерін орнату

- ҚБП батареялық бөлігінің қақпағын ашыңыз және CR2025 қоректендіру элементін, үйектілікті қатаң сақтап орнатыңыз.
- Батареялық бөлік қақпағын орнына орнатыңыз.

Ескерту: Аспап ҚБП-на орнатылған қоректендіру элементімен жеткізілуі мүмкін. Бұл жағдайда ҚБП-ң батареялық бөлігінде оқшаулайтын аралық қабат болса, аралық қабатты шығарыңыз.

Қоректендіру элементін ауыстыруы

- Батареялық бөлік қақпағын ашыңыз, қоректендіру элементін шығарыңыз, үйектілікті қатаң сақтапжаңа қоректендіру элементін орнатыңыз, содан кейін батареялық бөлік қақпағын жабыңыз.

КҮТІМ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

- Желдеткішті тазалау алдында оны басқару панеліндегі (7) немесе басқару пультіндегі (16) түймені (15) «ON/OFF» басып өшіріңіз және желілік баудың айырын розеткадан шығарыңыз.
- Тазалау үшін қажайтын жуғыш заттарды және еріткіштерді пайдалануға тыйым салынады.
- Моторлық блокты (2) сәл дымқыл матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Егер қалақтарды (20) тазалау керек болса, онда ЖЕЛДЕТКІШТІ ЖИНАУ бөліміне сәйкес желдеткішті ашыңыз.
- Желдеткіш торларын шаңсорғыш көмегімен тазалау алуға болады, ол үшін тиісті қондырманы пайдаланыңыз.
- Желдеткіштің моторлық блогын (2) суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады. Желдеткіштің қатардан шығып қалуын және электр тогының соғуын болдырмау үшін желдеткіштің мотор блогына (2) ешқандай сұйықтықтың тиюіне жол бермеңіз.

САҚТАЛУ

- Желдеткішті электр желісінен ажыратыңыз және тазалаңыз.
- Керек болған жағдайда желдеткішті ЖЕЛДЕТКІШТІ ЖИНАУ бөліміне сәйкес ашыңыз.
- Желдеткішті зауыт қаптамасына салып, құрғақ салқын, балалардың қолдары жетпейтін жерге сақтауға алып қойыңыз.

ЖЕТКІЗУ ЖИНАҒЫ

Басқару панелі бар желдеткіштің моторлық блогы – 1 дана.
Алдыңғы тор – 1 дана.
Артқы тор – 1 дана.
Қалақтар бекіткіші – 1 дана.
Қалақтар – 1 дана.

Бекітетін сомын – 1 дана.
Тіректер – 2 дана.
Бекітетін бұрандалар – 2 дана.
Негіз – 1 дана.
Дистанциондық басқару пульты – 1 дана.
Кепілдік талоны – 1 дана.
Нұсқаулық – 1 дана.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Желдеткіш

Электрлік қуаттандыруы: 220-240 В ~ 50-60 Гц

Номиналдық тұтыну қуаттылығы: 60 Вт

Қалақтар диаметрі: 30 см (12")

ҚБ пульты

Электрлік қуаттандыруы: 3 В, «CR2025» типті көзі элементі (жеткізу жинағына кіреді)

ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@vitek.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

ЕАС

ВЕНТИЛЯТОР VT-2073

Вентилятор призначений для штучної вентиляції приміщень.

ОПИС

1. Задня захисна решітка
2. Моторний блок
3. Декоративний диск (CD-дизайн)
4. Передня захисна решітка
5. Вікно фотоприймача
6. Панель керування
7. Індикатор режиму обертання «SWING»
8. Індикатор часу роботи таймера автоматичного вимкнення «0,5H/1H/2H/4H»
9. Індикатор режимів повітряного потоку «MODE»
10. Індикатори швидкості обертання лопатей «L, M, H»
11. Кнопка увімкнення режиму обертання «SWING»
12. Кнопка вибору часу роботи таймера «TIMER»
13. Кнопка вибору режимів повітряного потоку «MODE»
14. Кнопка вибору швидкісного режиму роботи «SPEED»
15. Кнопка увімкнення/вимкнення «ON/OFF»
16. Пульт керування
17. Верхня частина опори, поєднана з моторним блоком (2)
18. Нижня частина опори
19. Основа
20. Лопати
- 21, 22. Гайки фіксувальні
23. Фіксувальний гвинт
24. Установча позначка

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації вентилятора уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації та збережіть її для використання як довідковий матеріал.

- Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням, як викладено у даній інструкції.
- Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, завдання шкоди користувачеві або його майну.
- Перед першим вмиканням переконайтеся в тому, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Перед використанням вентилятора уважно огляньте мережний шнур та переконайтеся у тому, що він не пошкоджений. Якщо ви виявили пошкодження мережного шнура, не користуйтеся пристроєм.

- Забороняється використовувати вентилятор поза приміщеннями.
- Встановлюйте пристрій на рівній, сухій та стійкій поверхні, далеко від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Не використовуйте пристрій поблизу посудин з водою, у безпосередній близькості від кухонної раковини, у сирих підвальних приміщеннях або поряд з басейном.
- Не занурюйте вентилятор, мережний шнур та вилку мережного шнура у воду або у будь-які інші рідини.
- Не торкайтеся корпусу пристрою та вилки мережного шнура мокрими руками.
- Якщо вентилятор упав у воду, то перш ніж дістати його з води, необхідно вийняти вилку мережного шнура з електричної розетки, і тільки після цього можна дістати вентилятор з води. Зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для огляду або ремонту вентилятора за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Не допускайте зіткнення мережного шнура з гарячими поверхнями та гострими окрайками меблів.
- Забороняється вмикати нескладений вентилятор.
- Щоб уникнути отримання травм або пошкодження пристрою, забороняється вставляти сторонні предмети в отвори захисних решіток вентилятора.
- Забороняється торкатися обертючих лопатей під час роботи вентилятора.
- Не розміщуйте вентилятор поблизу штор, занавісок або кімнатних рослин.
- Не рекомендується перебувати під потоком повітря від вентилятора протягом тривалого періоду часу (особливо дітям та людям похилого віку).
- Ніколи не залишайте увімкнений пристрій без нагляду.
- Вимикайте вентилятор з електричної мережі перед чищенням, а також у тому випадку, якщо ви не користуєтеся пристроєм, або перед тим, як перенести його у нове місце.
- Вимикаючи вентилятор з електричної мережі, не тягніть за мережний шнур, а тримайтеся за вилку мережного шнура.
- Регулярно робіть чищення пристрою.
- Діти мають перебувати під наглядом для недопущення ігор з пристроєм.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

УКРАЇНЬСКА

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою.
Небезпека задусання!

- Не дозволяйте дітям торкатися пристрою та мережного шнура під час роботи пристрою.
- Пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними та розумовими здібностями або при відсутності у них життєвого досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Забороняється використовувати вентилятор при пошкодженні лопатей, шнура живлення або вилки шнура живлення, якщо вентилятор працює з перебоями, після його падіння або іншого пошкодження.
- При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, мають робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ЦЕЙ ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ ЛИШЕ У ПОБУТОВИХ УМОВАХ. ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВМИКАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

СКЛАДАННЯ ВЕНТИЛЯТОРА

- Витягніть пристрій з упаковки та видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, якщо є пошкодження, не користуйтеся пристроєм.

- Вкрутіть в отвір основи (19) нижню частину опори (18).
- Вставте верхню частину опори (17) в нижню частину (18) і закрутіть за годинниковою стрілкою.
- Установіть пристрій на рівну поверхню.
- Встановіть задню решітку (1) на моторний блок (2), поєднавши посадкові отвори на моторному блоці (2) з відповідними отворами на решітці (1) і закріпіть її пластикою гайкою (21), закрутивши її за годинниковою стрілкою до упору.
- Встановіть лопаті (20) на вісь електромотора (2), поєднавши паз лопатей з фіксатором на осі електромотора, і закріпіть їх пластиковою гайкою (22) та притримуючи лопаті закрутіть її проти годинникової стрілки.
- Встановіть верхню решітку (4) на нижню решітку (1) (мал. 1).
- Поверніть верхню решітку за годинниковою стрілкою до кляцання, потім закрутіть фіксувальний гвинт (23) за годинниковою стрілкою.

Примітка: Для правильної орієнтації передньої решітки на нижньому ободі є відповідна позначка. Отвір для фіксувального гвинта на передній решітці має бути розташований внизу.

- Вентилятор готовий до роботи.

ВИКОРИСТАННЯ

Перед першим вмиканням переконайтеся у тому, що напруга в мережі відповідає робочій напрузі пристрою.

- Вставте вилку мережного шнура у розетку, при цьому пролунає звуковий сигнал. Пристрій включено в мережу.
- Натисніть кнопку Кнопка увімкнення/вимкнення (15) «ON / OFF».

Примітка:

- кнопки панелі керування дублюються кнопками на пульті керування;
- кожне натискання кнопок керування (11, 12, 13, 14) супроводжується звуковим сигналом;
- при першому увімкненні за замовчуванням вентилятор стартує на середній швидкості повітряного потоку (Me) з подальшим перемиканням на швидкість повітряного потоку на низьку швидкість (Lo). Режим роботи вентилятора стартує як нормальний (NOR).
- Вибір швидкості обертання лопатей здійснюється повторним натисненням кнопки (14) «SPEED». Про вибрану швидкість обер-

тання лопатей інформують світлові індикатори (10):

- «Low» – низька швидкість потоку повітря;
- «Mid» – середня швидкість потоку повітря;
- «High» – висока швидкість потоку повітря.
- Для увімкнення режиму роботи вентилятора з повертанням на 60° натисніть на кнопку (11) «SWING», при цьому засвітиться індикатор режиму обертання «SWING» (7).
- Щоб припинити режим обертання, повторно натисніть кнопку (11) «SWING», індикатор (7) «SWING» згасне.
- Вибір часу роботи таймера автоматичного вимкнення вентилятора, здійснюється кнопкою (12) «TIMER», при цьому світлові індикатори (8) інформуватимуть про встановлений час. Ви можете встановити час роботи вентилятора від 0,5 години до 7,5 годин, крок встановлення – 0,5 години.
- Щоб вимкнути таймер, повторно натискайте кнопку (11) «TIMER» доти, доки всі індикатори (7) не згаснуть.
- Вибір режимів повітряного потоку вентилятора здійснюється кнопкою «MODE», про вибраній режим інформують світлові індикатори:
 - «NOR» – просто вентиляція;
 - «NAT» – природний вітер;
 - «SLEEP» – стихаючий вітер.
- Щоб вимкнути вентилятор натисніть кнопку (14) «ON/OFF».
- Ви можете змінити і зафіксувати положення моторного блоку (2) вентилятора відповідно до бажаного кута обдування у вертикальній площині, кут нахилу вентилятора встановлюється вручну. Клацання при нахилі вентилятора – нормальне явище.

Установлення елементів живлення в пульт дистанційного управління (ПДУ)

- Відкрийте кришку батарейного відсіку ПДУ і установіть елемент живлення CR2025, строго дотримуючись полярності.
- Установіть кришку батарейного відсіку на місце.

Примітка: Пристрій може поставлятися з встановленим елементом живлення у ПДУ. У цьому випадку за наявності ізолюючої прокладки у батарейному відсіку ПДУ витягніть прокладку.

Заміна елемента живлення

- Відкрийте кришку батарейного відсіку, витягніть елемент живлення, установіть новий елемент живлення, строго дотримуючись полярності, потім закрийте кришку батарейного відсіку.

ДОГЛЯД ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Перед чищенням вентилятора вимкніть його, натиснувши на кнопку (15) «ON/OFF» на панелі (7) або пульті керування (16) та вийміть вилку мережного шнура з розетки.
- Забороняється використовувати для чищення пристрою абразивні очищувальні засоби та розчинники.
- Протирайте моторний блок (2) злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.
- Якщо необхідно почистити лопаті (20), розберіть вентилятор згідно з розділом СКЛАДАННЯ ВЕНТИЛЯТОРА.
- Решітки вентилятора можна почистити за допомогою пилососа, використовуючи відповідну насадку.
- Забороняється занурювати моторний блок (2) вентилятора у воду або в будь-які інші рідини. Щоб уникнути виходу вентилятора з ладу і ризику ураження електричним струмом стежте, щоб ніяка рідина не потрапила в моторний блок (2) вентилятора.

Зберігання

- Вимкніть вентилятор з мережі та зробіть його чищення.
- В разі потреби розберіть вентилятор згідно з розділом СКЛАДАННЯ ВЕНТИЛЯТОРА.
- Упакуйте вентилятор у заводську упаковку та заберіть на зберігання в сухе прохолодне місце, недоступне для дітей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Моторний блок вентилятора з панеллю керування, в зборі – 1 шт.
 Передня решітка – 1 шт.
 Задня решітка – 1 шт.
 Фіксатор лопатей – 1 шт.
 Лопаті – 1 шт.
 Гайка фіксувальні – 1 шт.
 Опори – 2 шт.
 Фіксувальні гвинти – 2 шт.
 Основа – 1 шт.
 Пульт дистанційного керування – 1 шт.
 Гарантійний талон – 1шт.
 Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Вентилятор

Електроживлення: 220-240 В ~ 50-60 Гц
 Номінальна споживана потужність: 60 Вт
 Діаметр лопатей: 30 см (12")

Пульт ДУ

Електроживлення: 3 В, елемент живлення типу «CR2025» (входить до комплекту постачання)

УКРАЇНЬСКА

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характерис-

тики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.

Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.



ЖЕЛДЕТКИЧ VT-2073

Желпиме имараттарды жасалма түрдө желдетүү үчүн арналган.

СЫПАТТАМА

1. Арткы коргоочу панжара
2. Мотор сапсалгысы
3. Кооздогуч диск (CD дизайн)
4. Алдынкы коргоочу панжара
5. Фотоалгычтын терезеси
6. Башкаруу панели
7. Айлануу режиминин индикатору «SWING»
8. Автоматтык түрдө өчүрүү таймеринин иштөө мөөнөтүнүн индикатору «0,5H/1H/2H/4H»
9. Аба агымынын режимдеринин индикатору «MODE»
10. Лопасттардын айлануу ылдамдыгынын индикатору «L, M, H»
11. «SWING» айлануу режимин иштетүү баскычы
12. Таймердин иштөө мөөнөтүн коюу «TIMER» баскычы
13. Аба агымынын түрүн таңдоо «MODE» баскычы
14. Ылдам иштөө режимин «SPEED» таңдоо баскычы
15. Иштетүү/өчүрүү баскычы «ON/OFF»
16. Аралыктан башкаруу пульту
17. Мотор сапсалгысы (2) менен бириктирилген тирөөчтүн үстү жагы
18. Тирөөчтүн астынкы бөлүгү
19. Түбү
20. Лопасттар
- 21, 22. Бекитүүчү гайкалар
23. Бекитүүчү винт
24. Орнотуу белгиси

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

Желпиме пайдалануудан мурун ушул колдонмону окуп-үйрөнүп, аны маалымат катары сактап алыңыз.

- Түзмөктү түздөн-түз арналышы боюнча гана, ушул колдонмодо баяндалганга ылайык колдонуңуз.
- Түзмөктү туура эмес пайдалансаңыз, ал тез бузулуп, сизге же мүлкүңүзгө залакасы тийип калышы мүмкүн.
- Шайманды биринчи иштеткендин алдында чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Түзмөктү колдонуунун алдында тармактык шнурун көңүл буруп изилдеп, бузулуулары жок болгонун текшерип алыңыз. Электр шнурунун бузулууларын тапсаңыз, шайманды колдонбоңуз.

- Желпиме имараттардын сыртында колдонууга тыюу салынат.
- Шайманды тегиз, туруктуу беттин үстүнө, жылуулук жана ачык от булактарынан алыс жеринде орнотуңуз.
- Шайманды суу толтурулган идиштердин жанында, ашкана раковинанын тикеден тике жакынчылыгында, нымдуу үй астындагы имараттарда же бассейндин жанында колдонбоңуз.
- Электр шнурун жана кубаттуучу сайгычын сууга же башка ар кайсы суюктуктарга салбаңыз.
- Шаймандын корпусун жана сайгычын суу колуңуз менен тийбеңиз.
- Желпиме сууга түшкөн болсо, аны суудан чыгаруудан мурун токтоосуз кубаттуучу сайгычты розеткадан суруп, андан кийин гана желпиме суудан чыгарсаңыз болот. Желпиме текшерүү же оңдотуу үчүн кепилдик талонунда же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборун кайрылыңыз.
- Электр шнурун ысык беттерге же эмеректин учтуу кырларына тийгизбеңиз.
- Ажыратылган желпиме иштетүүгө тыюу салынат.
- Жаракат алууну же шаймандын бузулуусуна жол бербөө үчүн желпименин коргоо панжараларынын тешиктерине башкача заттарына салбаңыз.
- Желпиме иштеп турган учурунда айланып турган лопасттарына тийүүгө тыюу салынат.
- Желпиме панжара же үй өсүмдүктөрдүн жанында жайгашпаңыз.
- Желпименин аба агымынын астында чоң мөөнөттүн ичинде туруусу (айыкча балдарга жана кары кишилерге) рекомендацияланбайт.
- Иштеп турган шайманды эч качан кароосуз калтырбаңыз.
- Желпиме тазалоонун алдында же аны көпкө чейин колдонбосоңуз аны электр розеткасынан ажыратыңыз.
- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан сурганды шнурду кармап эч качан тартпаңыз, сайгычынан кармаңыз.
- Шайманды мезгилдүү түрдө тазалап туруңуз.
- Балдар түзмөк менен ойногонго жол бербегени үчүн аларга көз салуу зарыл.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуз! Балдарга полиэтилен баштыктары же таңгактоочу пленка менен

КЫРГЫЗ

ойноого уруксат бербениз. Бул тумчугуунун коркунучун жаратат!

- Шайман иштеген учурда балдарга шайманды жана электр шнурун тийгенге уруксат бербениз.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү чектелген (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же нускамалоо болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылган эмес.
- Электр шнуру же кубаттуучу сайгычында бузулуулар бар болсо, желпиме иштеп-иштебей турса, шайман кулап түшкөндөн кийин же башка бузулуулар пайда болгондон кийин желпимени колдонууга тыюу салынат.
- Электр шнуру бузук болгондо коопчулуктарга жол бербегени үчүн аны өнүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Түзмөктү өз алдынча оңдоого тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Түзмөктү заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана мүмкүнчүлүгү чектелген адамдар жетпеген кургак салкын жерлерде сактаңыз.

БУЛ ТҮЗМӨК ТУРМУШ-ТУРУКТУУ ШАРТТАРДА КОЛДОНГОНУ ҮЧҮН ГАНА АРНАЛГАН. ШАЙМАНДЫ КОММЕРЦИЯЛЫК ПАЙДАЛАНУУГА ЖАНА ӨНДҮРҮШ ЗОНАЛАРДА ЖАНА ЖУМУШЧУ ИМАРАТТАРДА ТҮЗМӨКТҮ ИШТЕТҮҮГӨ ТЫЮУ САЛЫНАТ.

БИРИНЧИ ИШТЕТҮҮНҮН АЛДЫНДА

Электр шайманы төмөнкү температурада ташылып же сакталган болсо, бөлмөнүн температурасында кеминде үч саат кармап туруп, анан иштетүү керек.

ЖЕЛПИМЕНИ КУРАШТЫРУУ

- Шайманды таңгактан чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Шаймандын бүтүн болгондугун текшерип, бузулуулар бар болсо шайманды колдонбоңуз.

- Түптүн (19) тешигине тирөөчтүн астынкы бөлүгүн (18) бурап орнотуңуз.
- Тирөөчтүн үстү жагын (17) асты жагына (18) киргизип, саат жебесинин багыты боюнча бурап бекитиңиз.
- Түзмөктү тегиз беттин үстүнө орнотуңуз.
- Арткы панжараны (1) мотор сапсалгысына (2) орнотуп, мотор сапсалгысындагы (2) орнотуу тешиктерин панжарадагы (1) ылайыктуу тешиктери менен дал келтирип, панжараны пластик гайкасы (21) менен аны саат жебесинин багыты боюнча токтогонуна чейин бурап бекитиңиз.
- Лопасттарды (20) электр мотордун (2) огуна орнотуп, лопасттардын оюгун электр моторунун огунадагы бекитмеси менен дал келтирип, аларды пластик гайкасы (22) менен бекитип, лопасттарды кармап, аны саат жебесинин багытына каршы бурап бекитиңиз.
- Үстүнкү панжараны (4) астынкы панжарага (1) орнотуңуз (сүр. 1).
- Үстүнкү панжараны саат жебесинин багыты боюнча чык эткенине чейин бурап, андан соң бекитүүчү винтин (23) саат жебесинин багыты боюнча бурап бекитиңиз.

Эскертүү: *Алдынкы панжараны туура багыттао үчүн астынкы алкагында ылайыктуу белгиси бар. Алдынкы панжарадагы бекитүү винти үчүн тешиктери асты жакта болуу зарыл.*

- Желпиме иштетүүгө даяр.

ПАЙДАЛАНУУ

Шайманды биринчи иштеткендин алдында чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.

- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасына сайыңыз, ошондо үн белгиси чыгат. Түзмөк электр тармагына кошулган.
- Иштетүү/өчүрүү баскычын (15) «ON/OFF» басыңыз.

Эскертүү:

- башкаруу панелиндеги баскычтар аралыктан башкаруу пультундагы баскычтары менен кайталанат;
- башкаруу баскычтарын (11, 12, 13, 14) басканда ар дайым үн белгиси чыгат;
- биринчи жолу иштеткенде желпиме жарыялабай аба агымынын орточо ылдамдыгы (Me) менен иштеп баштайт, андан соң аба агымын төмөн ылдамдыгына которулат (Lo). Желпименин иштөө режими нормалдуу (NOR) болуп иштеп баштайт.
- Лопасттардын айлануу ылдамдыгы (14) «SPEED» баскычы аркылуу таңдалат.

Лопасттардын таңдалган айлануу ылдамдыгын жарык индикаторлору (10) көрсөтөт:

- «Lo» – аба агымынын төмөн ылдамдыгы;
- «Me» – аба агымынын орточо ылдамдыгы;
- «Hi» – аба агымынын жогору ылдамдыгы.
- Желпименин 60°-ка айлануу менен иштөө режимин таңдоо үчүн (11) «SWING» баскычын басыңыз, ошондо айлануу режиминин (7) «SWING» индикатору күйөт.
- Айлануу режимин токтотуу үчүн (11) «SWING» баскычын кайрадан басыңыз, (7) «SWING» белгиси өчөт.
- Желпимени автоматтык түрдө өчүрүү таймердин мөөнөтү (12) «TIMER» баскычы аркылуу таңдалат, ошондо жарык индикаторлору (8) коюлган мөөнөтү жөнүндө маалыматты көрсөтөт. Сиз 0,5 сааттан 7,5 саатка чейинки мөөнөттү койсоңуз болот) коюу кадамы 0,5 саат).
- Таймерди өчүрүү үчүн (11) «TIMER» баскычын (7) белгилери өчкөнүнө чейин кайрадан басып туруңуз.
- Желпименин аба агымынын режимдерин «MODE» баскычы аркылуу таңдасаңыз болот, таңдалган режимди жарык индикаторлору көрсөтөт:
 - «NOR» – жөнөкөй желдетүү;
 - «NAT» – табигый шамал;
 - «SLEEP» – басылып турган шамал.
- Желпимени өчүрүү үчүн (14) «ON/OFF» баскычын басыңыз.
- Желпименин мотор сапсалгысынын (2) абалын керектүү желдетүү бурчуна вертикалдуу жалпактыкта жөндөсөңүз болот, желпименин эңкейүү бурчу кол аркылуу коюлат. Желпиме эңкейгенинде тырс эткени нормалдуу көрүнүш.

Аралыктан башкаруу пультуна кубаттандыруу элементин орнотуу

- Пульттун батарея отсегинин капкагын ачып CR2025 кубаттандыруу элементин полярдүүлугун сактап орнотуңуз.
- Батарея отсегин капкагын ордуна коюңуз.

Эскертүү: *Шайман аралыктан башкаруу пультунда кубаттандыруу элементин орнотулуп сатылуу мүмкүн. Бул учурда батарея отсегинде изоляциялоо катмары бар болсо, ал катмарды чыгарыңыз.*

Кубаттандыруу элементин алмаштыруу

- Батарея отсегин капкагын ачып, кубаттандыруу элементин чыгарып, жаңы кубаттандыруу элементин полярдүүлугун сактап орнотуңуз, андан кийин батарея отсегинин капкагын жабыңыз.

КАМ КӨРҮҮ ЖАНА ТЕЙЛӨӨ

- Желпимени тазалоонун алдында башкаруу панелиндеги (7) же аралыктан башкаруу пультундагы (16) «ON/OFF» баскычын (15) басып аны өчүрүңүз да кубаттуучу сайгычын электр розеткадан чыгарыңыз.
- Түзмөктү тазалоо үчүн абразивдүү жуучу каражаттарды жана эриткичтерди колдонууга тыюу салынат.
- Мотор сапсалгысын (2) бир аз нымдуу жумушак чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңүз.
- Лопасттарды (20) тазалоо зарыл болсо, ЖЕЛПИМЕНИ КУРАШТЫРУУ бөлүгүнө ылайык желпимени ажыратыңыз.
- Желпименин панжаларын чаң соргучка ылайыктуу саптамаларды коюуп тазаласаңыз болот.
- Мотор сапсалгысын (2) сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат. Желпиме бузулуусуна жол бербегени же ток уруунун коркунучун жоюу үчүн мотор сапсалгысына (2) эч кайсы суюктук куюлбаганын байкап туруңуз.

САКТОО

- Желпимени электр тармагынан ажыратып, аны тазалап алыңыз.
- Зарыл болсо, ЖЕЛПИМЕНИ КУРАШТЫРУУ бөлүгүнө ылайык желпимени ажыратып алыңыз.
- Желпимени заводдук таңгагына салып, сактоого балдардын жана жөндөмдүүлүгү төмөн адамдардын колу жетпеген кургак салкын жерге алып салыңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Башкаруу панели бар желпименин мотор сапсалгысы – 1 даана.

Алдынкы панжара – 1 даана.

Арткы панжара – 1 даана.

Лопасттардын бекитмеси – 1 даана.

Лопасттар – 1 даана.

Бекитүүчү гайкалар – 1 даана.

Тирөөчтөр – 2 даана.

Бекитүүчү винттер – 2 даана.

Түбү – 1 даана.

Аралыктан башкаруу пульту – 1 даана.

Кепилдик талону – 1 даана.

Колдонмо – 1 даана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Желдеткич

Кубаттандыруу чыңалуусу: 220-240 В ~ 50-60 Гц

Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 60 Вт

Лопасттардын диаметри: 30 см (12")

Аралыктан башкаруу пульту

Кубаттандыруу чыңалуусу: 3 В, «CR2025» типти куат көзі элементі (жабдыгына кирет)

КЫРГЫЗ

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өңдүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайнерин,

конструкциясын жана техникалык мүнөздө-мөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келиш-пегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.

EAC

VENTILATOR VT-2073

Ventilatorul este destinat ventilației artificiale a încăperilor.

DESCRIERE

1. Grilaj de protecție spate
2. Bloc motor
3. Disc decorativ (CD design)
4. Grilaj de protecție față
5. Fereastra foto-recepție
6. Panoul de comandă
7. Indicatorul modului de rotație «SWING»
8. Indicatorul timpului de funcționare a temporizatorului de oprire automată «0,5H/1H / 2H / 4H»
9. Indicatorul modurilor fluxului de aer «MODE»
10. Indicatorul vitezei de rotație a paletelor «L, M, H»
11. Butonul de activare a modului de rotație «SWING»
12. Butonul pentru selectarea duratei de funcționare a temporizatorului «TIMER»
13. Butonul pentru selectarea modurilor de flux a aerului «MODE»
14. Butonul de selectare a modului de funcționare «SPEED»
15. Butonul de pornire /oprire «ON/OFF»
16. Telecomandă
17. Partea superioară a suportului, combinată cu unitatea motorului (2)
18. Partea inferioară a suportului
19. Bază
20. Elice
- 21, 22. Piulițe de fixare
23. Șurub de fixare
24. Semn de instalare

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de a începe exploatarea ventilatorului citiți cu atenție prezenta instrucțiune de exploatare și păstrați-o pentru utilizare ulterioară în calitate de material de referință.

- Utilizați dispozitivul doar conform destinației sale, cum este descris în prezenta instrucțiune.
- Manipularea necorespunzătoare poate duce la defectarea dispozitivului sau poate cauza daune utilizatorului sau a bunurilor acestuia.
- Înainte de prima conectare, asigurați-vă că tensiunea din rețeaua electrică corespunde cu tensiunea de lucru a dispozitivului.
- Înainte de a utiliza ventilatorul inspectați cu atenție cablul de alimentare și asigurați-vă că acesta nu este deteriorat. Nu utilizați dispozitivul dacă ați observat deteriorarea cablului de alimentare.
- Nu utilizați ventilatorul în afara încăperilor.
- Instalați dispozitivul pe o suprafață plană, uscată și stabilă, departe de surse de căldură sau flacără deschisă.

- Nu utilizați dispozitivul în apropierea recipientelor cu apă, în nemijlocita apropiere a chiuvetei de bucătărie, în încăperi de subsol umezite sau lângă piscină.
- Nu scufundați ventilatorul, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în apă sau în alte lichide.
- Nu atingeți corpul ventilatorului și fișa cablului de alimentare cu mâinile ude.
- Dacă ventilatorul a căzut în apă, atunci înainte de a-l scoate din apă, extrageți fișa cablului de alimentare din priza electrică și doar apoi puteți scoate ventilatorul din apă. Apelați cel mai apropiat centru autorizat (imputernicit) de service pentru examinarea sau repararea ventilatorului la adresele de contact indicate în certificatul de garanție și pe site-ul www.vitek.ru.
- Nu permiteți contactul cablului de alimentare cu suprafețe fierbinți și muchiile ascuțite ale mobilierului.
- Nu porniți ventilatorul neasamblat.
- Pentru a evita riscul de traumatism sau deteriorarea dispozitivului se interzice introducerea obiectelor străine în grilele de protecție a ventilatorului.
- Nu atingeți paletetele rotative în timpul funcționării ventilatorului.
- Nu amplasați ventilatorul lângă perdele, draperii sau plante de cameră.
- Nu se recomandă aflarea sub fluxul de aer a ventilatorului o perioadă lungă de timp (în special copiilor și oamenilor în vârstă).
- Nu lăsați niciodată dispozitivul în funcțiune fără supraveghere.
- Deconectați ventilatorul de la rețeaua electrică înainte de curățare sau dacă nu utilizați dispozitivul sau înainte de a-l muta la un loc nou.
- Deconectând ventilatorul de la rețeaua electrică nu trageți de cablu de alimentare, ci apucați de fișa cablului de alimentare.
- Curățați dispozitivul în mod regulat.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a preveni jocul cu dispozitivul.
- Din motive de siguranță a copiilor, nu lăsați pungile de polietilenă folosite ca ambalaj fără supraveghere.

Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalare. **Pericol de sufocare!**

- Nu permiteți copiilor să atingă dispozitivul și cablul de alimentare în timpul funcționării dispozitivului.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu abilități fizice, psihice sau mentale reduse sau dacă nu au experiență sau cunoștințe, dacă aceștia nu sunt sub control sau instruiți cu privire la utilizarea dispozitivului de către persoana responsabilă de siguranța acestora.
- Nu utilizați ventilatorul dacă sunt deteriorate paletetele, cablul de alimentare sau fișa cablului de alimentare, dacă ventilatorul funcționează cu între-ruperi, după căderea lui sau orice altă deteriorare.

ROMÂNĂ

- În cazul deteriorării cablului de alimentare, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de deservire sau o persoană cu calificare corespunzătoare.
- Nu reparați dispozitivul de sine stătător. Nu dezasamblați dispozitivul de sine stătător, în caz de defecțiune, precum și după căderea dispozitivului, deconectați dispozitivul de la priza electrică și adresați-vă la orice centrul autorizat (împunernic) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul www.vitek.ru.
- Transportați dispozitivul numai în ambalajul original.
- Depozitați dispozitivul la loc uscat, răcoros, inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

PREZENTUL DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE. ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.

ÎNAINTE DE PRIMA CONECTARE

După transportarea sau depozitarea dispozitivului la o temperatură scăzută este necesar să-l mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin trei ore.

ASAMBLAREA VENTILATORULUI

Scoateți dispozitivul din ambalaj și înlăturați orice auto-colante, care împiedică funcționarea dispozitivului.

- Verificați integritatea dispozitivului, nu utilizați dispozitivul dacă acesta este deteriorat.
- Înșurubați în orificiul bazei (19) partea inferioară a suportului (18).
- Introduceți partea superioară a suportului (17) în partea inferioară (18) și răsuciți în sensul acelor de ceasornic.
- Instalați dispozitivul pe o suprafață plană.
- Montați grilajul din spate (1) pe blocul motor (2), aliniind găurile de montare de pe blocul motor (2) cu găurile corespunzătoare de pe grilaj (1) și fixați-l cu o piuliță de plastic (21), rotind-o în sensul acelor de ceasornic până la capăt.
- Montați paletetele (20) pe axa motorului electric (2) prin alinierea canelurii paletetelor cu dispozitivul de fixare pe axa motorului electric și fixați-le cu o piuliță de plastic (22) și ținând paletetele, răsuciți-o în sens invers acelor de ceasornic.
- Montați grilajul superior (4) pe grilajul inferior (1) (fig. 1).
- Rotiți grilajul superior în sensul acelor de ceasornic până când face clic, apoi răsuciți șurubul de fixare (23) în sensul acelor de ceasornic.

Remarcă: Pentru orientarea corectă a grilajului din față, există un semn corespunzător pe janta inferioară. Orificiul pentru șurubul de fixare pe grilajul din față trebuie să fie amplasat în partea inferioară.

- Ventilatorul este gata de funcționare.

UTILIZARE

Înainte de a porni pentru prima oară, asigurați-vă, că voltajul din rețea corespunde voltajului de funcționare a dispozitivului.

- Conectați ștecherul cablului de alimentare în priză, în acest caz se va auzi un semnal sonor. Dispozitivul este conectat la rețea.
- Apăsăți butonul Butonul de pornire/ oprire (15) «ON/OFF».

Remarcă:

- butoanele panoului de control sunt duplicate de butoanele de pe telecomandă;
- fiecare apăsare a butoanelor de comandă (11, 12, 13, 14) este însoțită de un semnal sonor;
- la prima pornire, ventilatorul pornește implicit la viteza medie a fluxului de aer (Me) și apoi trece la viteza redusă a fluxului de aer (Lo). Modul de funcționare a ventilatorului începe normal (NOR).
- Selectarea vitezei de rotație a paletetelor se realizează prin apăsarea repetată a butonului (14) «SPEED». Despre viteza de rotație aleasă a paletetelor informează indicatorii de lumină (10):
 - «Lo» – viteză redusă a fluxului de aer;
 - «Me» – viteză medie a fluxului de aer;
 - «Hi» – viteză mare a fluxului de aer.
- Pentru a activa modul de funcționare al ventilatorului cu rotație de 60°, apăsăți butonul (11) «SWING», se va aprinde indicatorul modului de rotație «SWING» (7).
- Pentru a opri modul de rotație, apăsăți din nou butonul (11) «SWING», indicatorul luminos (7) «SWING», se va stinge.
- Selectarea timpului de funcționare al temporizatorului de oprire automată a ventilatorului se realizează prin butonul (12) «TIMER», iar indicatorii de lumină (8) vor informa despre timpul stabilit. Puteți seta timpul de funcționare a ventilatorului de la 0,5 ore până la 7,5 ore (pasul de instalare este de 0,5 ore).
- Pentru a opri temporizatorului, apăsăți în mod repetat butonul (11) «TIMER» până când toate indicatoarele luminoase (7) se vor stinge.
- Selectarea modurilor fluxului de aer al ventilatorului se face prin butonul «MODE», despre modul selectat informează indicatorii de lumină:
 - «NOR» - doar ventilație;
 - «NAT» - vânt natural;
 - «SLEEP» - vânt liniștit.
- Pentru a opri ventilatorul apăsăți butonul (14) «ON/OFF».
- Puteți schimba și fixa poziția blocului cu motor (2) al ventilatorului în conformitate cu unghiul dorit de suflare în plan vertical, unghiul de înclinare a ventilatorului se setează manual. Clucurile la înclinarea ventilatorului reprezintă un fenomen normal.

Instalarea bateriilor în telecomandă (telecomandă)

- Deschideți capacul compartimentului pentru baterii al telecomenzii, instalați bateria CR2025, respectând strict polaritatea.
- Instalați capacul compartimentului pentru baterii la loc.

Remarcă: Dispozitivul poate fi livrat cu bateria instalată în telecomandă. În acest caz, dacă în compartimentul pentru baterii al telecomenzii este garnitura izolantă, scoateți garnitura.

Înlocuirea bateriilor

- Deschideți capacul compartimentului pentru baterii, scoateți bateria, puneți o baterie nouă, respectând strict polaritatea, apoi închideți capacul compartimentului pentru baterii.

ÎNGRIJIRE ȘI ÎNTREȚINERE

- Înainte de a curăța ventilatorul, opriți-l, apăsând butonul (15) «ON/OFF» pe panou (7) sau telecomandă (16) și deconectați ștecherul cablului de alimentare din priză.
- Este interzisă utilizarea detergenților abrazivi și a solvenților pentru curățarea dispozitivului.
- Ștergeți blocul cu motor (2) cu o cârpă ușor umezită, apoi ștergeți-l până la uscat.
- Dacă este necesar să curățați paletetele (20), dezasamblați ventilatorul conform secțiunii ASAMBLARE VENTILATOR.
- Grilajele ventilatorului pot fi curățate cu un aspirator, folosind duza corespunzătoare.
- Se interzice scufundarea blocului cu motor (2) al ventilatorului în apă sau în alte lichide. Pentru a evita defectarea ventilatorului și riscul de electrocutare, asigurați-vă că nici un lichid nu intră în blocul cu motor (2) al ventilatorului.

DEPOZITARE

- Deconectați ventilatorul de la rețea și curățați-l.
- Dacă este necesar, dezasamblați ventilatorul conform secțiunii ASAMBLARE VENTILATOR.
- Împachetați ventilatorul în ambalajul original și depozitați-l într-un loc rece și uscat, ferit de copii.

SET DE LIVRARE

Blocul cu motor al ventilatorului cu panou de control – 1 buc.
 Grilaj față – 1 buc.
 Grilaj spate – 1 buc.
 Fixatorul paletelor – 1 buc.
 Palete – 1 buc.
 Piuliță de fixare – 1 buc.
 Suporturi – 2 buc.
 Șuruburi de fixare – 2 buc.
 Bază – 1 buc.
 Telecomanda – 1 buc.
 Card de garanție – 1 buc.
 Instrucțiune – 1 buc.

CARACTERISTICI TEHNICE

Ventilator

Alimentare electrică: 220-240 V ~ 50-60 Hz
 Putere nominală de consum: 60 W
 Diametrul paletelor: 30 cm (12")

Telecomandă

Alimentare electrică: 3 V, elementul de alimentare de tip «CR2025» (include în setul de livrare)

RECICLAREA



În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare (dacă sunt incluse în set), nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară.

Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare prealabilă, din cauza cărora între instrucțiune și produs pot exista diferențe neînsemnate. Dacă utilizatorul a depistat astfel de neconformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail info@vitek.ru pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.

Durata de funcționare a dispozitivului este de 3 ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



Acest produs respectă cerințele Directivei UE 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și Directiva UE 2014/35/UE privind produsele de joasă tensiune.

**GB**

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнинде (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

RO

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.

